

申命記 Deuteronomy 8:1-8

在試煉中成長

Grow through trials



申命記 Deuteronomy 8:1-8

1 「我今日所吩咐的一切誠命，你們要謹守遵行，好叫你們存活，人數增多，且進去得耶和華向你們列祖起誓應許的那地。

1 Be careful to follow every command I am giving you today, so that you may live and increase and may enter and possess the land the Lord promised on oath to your ancestors.

申命記 Deuteronomy 8:1-8

2 你也要記念耶和華
你的神在曠野引導你
這四十年，是要苦煉
你、試驗你，要知道
你心內如何，肯守他的
誠命不肯。

2 Remember how the Lord
your God led you all the way in
the wilderness these forty
years, to humble and test you
in order to know what was in
your heart, whether or not you
would keep his commands.

申命記 Deuteronomy 8:1-8

3 他苦煉你，任你飢餓，將你和你列祖所不認識的嗎哪賜給你吃，使你知道人活著不是單靠食物，乃是靠耶和華口裡所出的一切話。

3 He humbled you, causing you to hunger and then feeding you with manna, which neither you nor your ancestors had known, to teach you that man does not live on bread alone but on every word that comes from the mouth of the Lord.

申命記 Deuteronomy 8:1-8

4 這四十年，你的衣服沒有穿破，你的腳也沒有腫。

5 你當心裡思想，耶和華你神管教你，好像人管教兒子一樣。

4 Your clothes did not wear out and your feet did not swell during these forty years.

5 Know then in your heart that as a man disciplines his son, so the Lord your God disciplines you.

申命記 Deuteronomy 8:1-8

6 你要謹守耶和華你
神的誠命，遵行他的
道，敬畏他。

6 Observe the commands of
the Lord your God, walking in
obedience to him and revering
him.



申命記 Deuteronomy 8:1-8

7 因為耶和華你神領
你進入美地，那地有
河，有泉，有源，從
山谷中流出水來，

8 那地有小麥、大麥、
葡萄樹、無花果樹、
石榴樹、橄欖樹和蜜。

7 For the Lord your God is
bringing you into a good land
a land with brooks, streams,
and deep springs gushing out
into the valleys and hills;
8 a land with wheat and barley,
vines and fig trees,
pomegranates, olive oil and
honey;

一、信徒會遇到試煉

Christian will encounter trials

二、神為什麼要試驗人？

Why does God test man?

1 認識自己 Get to know yourself

**2 透過試煉，讓我們的生命長進 Let our lives
grow through trials**

彼得前書 1 Peter 1:7

7 叫你們的信心既被試驗，就比那被火試驗仍然能壞的金子更顯寶貴，可以在耶穌基督顯現的時候得著稱讚、榮耀、尊貴。

7 These have come so that the proven genuineness of your faith—of greater worth than gold, which perishes even though refined by fire—may result in praise, glory and honor when Jesus Christ is revealed.

雅各書 James 1:12

12 忍受試探的人是有福的！因為他經過試驗以後，必得生命的冠冕，這是主應許給那些愛他之人的。

12 Blessed is the one who perseveres under trial because, having stood the test, that person will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him.

一、信徒會遇到試煉 Christian will encounter trials

二、神為什麼要試驗人？ Why does God test man?

1 認識自己 Get to know yourself

2 透過試煉，讓我們的生命長進 Let our lives grow through trials

三、試煉中的恩典 Grace in Trials

哥林多前書 1 Corinthians 10:13

13 你們所遇見的試探，無非是人所能受的。神是信實的，必不叫你們受試探過於所能受的，在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住。

13 No temptation has overtaken you except what is common to mankind. And God is faithful; he will not let you be tempted beyond what you can bear. But when you are tempted, he will also provide a way out so that you can endure it.

